

Ziyārah of Imam Muḥammad al-Bāqir

Peace be upon
you; O one who
splits asunder the
knowledge of
Allah!

alssalāmu
`alayka ayyuhā
albāqiru bi `ilmi
allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الْبَاقِرُ بِعِلْمِ اللَّهِ

Peace be upon
you; O one who
denotes the
religion of Allah!

alssalāmu
`alayka ayyuhā
alfāḥiṣu `an dīni
allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الْفَاحِصُ عَنْ دِينِ اللَّهِ

Peace be upon
you; O one who
demonstrates the
laws of Allah!

alssalāmu
`alayka ayyuhā
almubayyinu
liḥukmi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الْمُبَيِّنُ لِحُكْمِ اللَّهِ

Peace be upon
you; O one who
maintains the
justice of Allah!

alssalāmu
`alayka ayyuhā
alqā'imu biqisṭi
allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الْقَائِمُ بِقِسْطِ اللَّهِ

Peace be upon
you; O one who
sincerely advises
the servants of
Allah!

alssalāmu
`alayka ayyuhā
alnnāṣiḥu li `ibādi
allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
النَّاصِحُ لِعِبَادِ اللَّهِ

Peace be upon
you; O one who
calls to Allah!

alssalāmu
`alayka ayyuhā
alddā `ī ilā allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الدَّاعِي إِلَى اللَّهِ

Peace be upon
you; O one who
guides to Allah!

alssalāmu
`alayka ayyuhā
alddalīlu `alā
allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الدَّلِيلُ عَلَى اللَّهِ

Peace be upon
you; O firm rope
(that connects to

alssalāmu
`alayka ayyuhā
alḥablu almatīnu

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الْحَبْلُ الْمَتِينُ

Allah)!

Peace be upon
you; O evident
grace!

Peace be upon
you; O glaring
light!

Peace be upon
you; O brilliant
full moon!

Peace be upon
you; O palpable
truth!

Peace be upon
you; O shining
lantern!

Peace be upon
you; O luminous
star!

Peace be upon
you; O dazzling
celestial body!

Peace be upon
you; O one
protected against
slips!

Peace be upon
you; O one of
immaculate
lineage!

alssalāmu
'alayka ayyuhā
alfaḍlu almubīnu

alssalāmu
'alayka ayyuhā
alnnūru alssāṭi 'u

alssalāmu
'alayka ayyuhā
albadru allāmi 'u

alssalāmu
'alayka ayyuhā
alḥaqqu al-ablaju

alssalāmu
'alayka ayyuhā
alssirāju al-
asraju

alssalāmu
'alayka ayyuhā
alnnajmu al-
aẓaru

alssalāmu
'alayka ayyuhā
alkawkabu al-
abharu

alssalāmu
'alayka ayyuhā
alma 'šūmu min
alzzallāti

alssalāmu
'alayka ayyuhā
alzzakiyyu fī
alḥasabi

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الْفَضْلُ الْمُبِينُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
النُّورُ السَّاطِعُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الْبَدْرُ اللَّامِعُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الْحَقُّ الْأَبْلَجُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
السَّرَاجُ الْأَسْرَجُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
النَّجْمُ الْأَزْهَرُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الْكَوْكَبُ الْأَبْهَرُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الْمَعْصُومُ مِنَ الزَّلَّاتِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الزَّكِيُّ فِي الْحَسَبِ

Peace be upon
you; O one of lofty
roots!

Peace be upon
you; O tender
leader!

Peace be upon
you; O palace
raised high!

Peace be upon
you; O Allah's
argument against
all of His
creatures!

I bear witness, O
my master,
that you verily
expounded the
right openly,
and split asunder
the knowledge
with thorough
splitting,
and dispersed it
scatteringly!

In the way of
Allah, you were
not taken by the
blame of any
blamer!

alssalāmu
'alayka ayyuhā
alrrafī 'u fī
alnnasabi

alssalāmu
'alayka ayyuhā
al-imāmu
alshshafīqu

alssalāmu
'alayka ayyuhā
alqaşru
almashīdu

alssalāmu
'alayka yā
hujjata allāhi
'alā khalqihī
ajma 'īna

ashhadu yā
mawlāya
annaka qad
şada 'ta alḥaqqā
şad 'an

wa baqarta
al 'ilma baqran

wa nathartahū
nathran

lam ta'khudhka fī
allāhi lawmatu
lā'imīn

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الرَّفِيعُ فِي النَّسَبِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الإِمَامُ الشَّفِيقُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
القَصْرُ المَشِيدُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ
اللهِ عَلَى خَلْقِهِ أَجْمَعِينَ

أشْهَدُ يَا مَوْلَايَ

أَنَّكَ قَدْ صَدَعْتَ الْحَقَّ
صَدْعًا

وَبَقَرْتَ الْعِلْمَ بَقْرًا

وَنَشَرْتَهُ نَشْرًا

لَمْ تَأْخُذْكَ فِي اللهِ لَوْمَةٌ
لَا تَمِ

and (I bear witness) that you fulfilled what had been incumbent upon you,
 and you took your followers out of the loyalty to other than Allah to the loyalty to Allah,
 and you enjoined obedience to Allah,
 and you forbade disobedience to Allah,
 until He grasped you towards His please
 and moved you to the abode of His honoring
 and to the houses of His elite ones
 and to the vicinity of His intimate servants.
 Peace and Allah's mercy and blessings be upon you.

wa annaka
 qaḍayta mā kāna
 `alayka

wa akhrajta
 awliyā'aka min
 wilāyati ghayri
 allāhi

ilā wilāyati allāhi

wa amarta
 biṭā`ati allāhi

wa nahayta `an
 ma`ṣiyati allāhi

ḥattā qabaḍaka
 ilā riḍwānihi

wa dhahaba bika
 ilā dāri
 karāmatihī

wa ilā masākini
 aṣfiyā'ihī

wa mujāwarati
 awliyā'ihī

walssalāmu
 `alayka wa
 raḥmatu allāhi
 wa barakātuhū

وَأَنَّكَ قَضَيْتَ مَا كَانَ
 عَلَيْكَ

وَأَخْرَجْتَ أَوْلِيَاءَكَ مِنْ
 وِلَايَةِ غَيْرِ اللَّهِ

إِلَى وِلَايَةِ اللَّهِ

وَأَمَرْتَ بِطَاعَةِ اللَّهِ

وَنَهَيْتَ عَنْ مَعْصِيَةِ اللَّهِ

حَتَّى قَبَضَكَ إِلَى
 رِضْوَانِهِ

وَذَهَبَ بِكَ إِلَى دَارِ
 كَرَامَتِهِ

وَإِلَى مَسَاكِنِ أَصْفِيَائِهِ

وَمُجَاوَرَةِ أَوْلِيَائِهِ

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ
 اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ